

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Распоряжение Правительства Российской Федерации · № 1113-р · от 23.08.2007 · Правительство Российской Федерации · Действует с изменениями

Распоряжение Правительства Российской Федерации от 23.08.2007 г. № 1113-р (Собрание законодательства Российской Федерации от 2007 г., № 36, ст. 4392)

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 23 августа 2007 г. № 1113-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минсельхозом России согласованный с МИДом России, Минэкономразвития России и предварительно проработанный с Индонезийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства (прилагается).

Поручить Минсельхозу России подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера. (Поручить МИДу России подписать от имени Правительства Российской Федерации Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства, разрешив вносить в проект указанного Соглашения изменения, не имеющие принципиального характера - В редакции Распоряжения Правительства Российской Федерации от 31.08.2007 № 1151-р)

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индонезии, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из обоюдного стремления к укреплению дружественных отношений и развитию сотрудничества между государствами Сторон по вопросам, касающимся сохранения и рационального использования морских живых ресурсов, сознавая, что сотрудничество в области рыбного хозяйства будет способствовать взаимовыгодному экономическому развитию государств Сторон на основе равенства и взаимного уважения, принимая во внимание необходимость соблюдения Сторонами положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г., учитывая положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии по экономическому и техническому сотрудничеству от 12 марта 1999 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие сотрудничества в области рыбного хозяйства в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

1. Стороны развивают сотрудничество по следующим направлениям:

- а) сохранение и рациональное использование морских живых ресурсов;
 - б) развитие аквакультуры и фермерского рыбоводства;
 - в) предотвращение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыболовного промысла;
 - г) обмен информацией по вопросам, касающимся рыбного хозяйства;
 - д) образование и обучение (обмен учеными, научными консультантами и специалистами, а также создание образовательных программ и технологий);
 - е) развитие технологии добычи и обработки уловов;
 - ж) создание совместных предприятий, осуществляющих морской рыбный промысел в исключительной экономической зоне Республики Индонезии, переработку рыбы и реализацию готовой продукции;
 - з) развитие сопутствующих рыболовству видов деятельности, в частности, судостроения, судоремонта и строительства промышленных холодильников для хранения рыбопродукции;
 - и) проведение двусторонних симпозиумов, семинаров, тематических занятий и выставок в области рыбного хозяйства;
 - к) другие направления сотрудничества в области рыбного хозяйства, согласованные Сторонами.
2. Стороны консультируются по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья 3

- 1. В целях реализации настоящего Соглашения создается Смешанная Российско-Индонезийская комиссия по сотрудничеству в области рыбного хозяйства (далее - Смешанная комиссия).
- 2. Смешанная комиссия состоит из назначаемых каждой Стороной представителя и его заместителя.
- 3. Смешанная комиссия определяет порядок и организационные формы своей деятельности.
- 4. Смешанная комиссия рассматривает все вопросы, касающиеся реализации настоящего Соглашения.
- 5. Сессии Смешанной комиссии проводятся по мере необходимости поочередно на территории государств Сторон.
- 6. Решения сессий Смешанной комиссии оформляются протоколами.

Статья 4

Споры между Сторонами, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и (или) переговоров между Сторонами.

Статья 5

- 1. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
- Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующий 5-летний период, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения первоначального 5-летнего периода о своем намерении прекратить его действие.

2. По взаимному согласию Стороны могут вносить в настоящее Соглашение изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств по договорам (контрактам), заключенным между Сторонами в рамках настоящего Соглашения в период его действия, но не выполненным к дате прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 2007 г. в двух экземплярах, каждый на русском, индонезийском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации За Правительство

Республики Индонезии
